

金融英语阅读:金融世界第五讲 PDF转换可能丢失图片或格式  
，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/130/2021\\_2022\\_\\_E9\\_87\\_91\\_E8\\_9E\\_8D\\_E8\\_8B\\_B1\\_E8\\_c92\\_130182.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022__E9_87_91_E8_9E_8D_E8_8B_B1_E8_c92_130182.htm) 这一讲我们要谈的话题是：Economic models and markets，经济体系与市场。一个国家的经济资源包括了土地、劳动力和资本。所有这些资源都是有限度的。投入生产某种产品的资源多，投入其它商品生产的资源相对来讲就少。如何才能合理分配这些资源，换句话说，采取什么样的经济生产模式，就是经济学家面对的基本课题。目前世界上有三种基本的经济模式。它们是：1 command or centrally-planned economy 中央计划经济2 market system or laissez-faire economy 市场自由放任式经济，政府不予干涉3 mixed economy 混合式经济，即中央计划经济与市场经济的组合 我们再听一遍这三种经济模式的英文：1 command or centrally-planned economy 2 market system or laissez-faire economy 3 mixed economy 澳大利亚昆士兰州詹姆斯库克大学的经济学教授约翰奎根对这三种基本的经济模式做了简单介绍：At one extreme you have economists who would like to make virtually all social activity run on the basis of markets. At the other extreme, traditionally youve had a group of economists supporting a largely socialised economy in which most decisions were made by government, possibly using markets in various ways, but still nonetheless essentially making political decisions rather than market decisions. Between that, youve got the majority of people who support some sort of mixture of the two - whats called a mixed economy. 约翰奎根教授说，在一个极端，有些经济学家希望

几乎所有的社会活动都在市场的基础之上进行。在另一个极端，一些经济学家支持主要是社会化的经济体制。在这种体制下，绝大部分的决定都是由政府来作出。尽管也可能在某些方面利用市场因素，但基本上还是由政府作出政治性而不是市场导向的决定。在这两者之间，大多数人都支持这两者的某种混合体，也就是我们所说的混合经济。下面我们再听一遍约翰奎根教授这段谈话的原文。（略）在约翰奎根教授谈到的这三种基本经济模式中，目前大多数国家都采取第三种混合经济的模式。澳大利亚采取的就是偏向于市场经济的混合经济模式。那么，什么是市场呢？澳大利亚墨尔本莫纳什大学经济系主任福塞斯教授说：In all of these markets the essential thing is that we have buyers who are wanting to purchase some goods or services, or perhaps some assets. They might be somewhat intangible assets like shares, or they might be quite tangible ones like cars and refrigerators. And then there are people who are willing to sell. And markets are the system by which their demands to purchase the goods and the supplies are related, and of course prices are particularly important in determining what the conditions are under which people are trading. 福塞斯教授在他的谈话中使用了这样一些词汇：1 buyers 买主、买方 2 purchase 购买 3 assets 资产 4 tangible 有形的 5 intangible 无形的 6 determining 决定，确定

下面我们完整听一遍福塞斯教授的谈话。（略）福塞斯教授说，在所有的市场中，一个基本条件是要有需要购买货物、服务或者资产的买主。他们要买的可能是无形资产如股票，也可能是有形资产如汽车和电冰箱。同时还要有人愿意出售这些东西。市场实际是把有购物需求的买方与卖方联系在一

起的一种机制。当然在决定买卖双方的条件时，价格有着特别重要的作用。下面我们再听一遍福塞斯教授的谈话。在这一讲中我们简单谈到了三种基本的经济模式：command or centrally-planned economy 中央计划经济 market system or laissez-faire economy 市场经济 mixed economy 混合式经济，即中央计划经济与市场经济的组合 在结束这一讲之前，我们再复习一下今天节目中出现的其它一些英文词汇：1 buyers 买主、买方 2 purchase 购买 3 assets 资产 4 tangible 有形的 5 intangible 无形的 6 determining 决定，确定 最后我们再听一遍澳大利亚昆士兰州的奎根教授对三种基本经济模式做的简单介绍。（略） 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)